

## Protokół kontroli

przeprowadzonej w Urzędzie Miasta i Gminy w Połańcu ul. Ruszczańska 27 , kod 28 -230, numer statystyczny 053754, zwanego w dalszym ciągu „UM i G”.

Kontrolę przeprowadził główny specjalista kontroli państwowej z Najwyższej Izby Kontroli Delegatury w Kielcach Edward Wójtowicz na podstawie upoważnienia nr 064623 z dnia 9 grudnia 2008 r. w okresie od dnia 10 grudnia 2008 r. do dnia 26 stycznia 2009 r. z przerwą w dniach 19 i 23 stycznia 2009 r.

[Dowód: akta kontroli str.1]

Burmistrzem Miasta i Gminy w Połańcu jest od dnia 26 listopada 2006 r. Pan Jacek Tarnowski. Poprzednio w okresie od dnia 27 października 2002 r. do dnia 25 listopada 2006 r. stanowisko Burmistrza zajmował Pan Janusz Gil.

[Dowód: akta kontroli str.2-3]

Przedmiotem kontroli była **realizacja Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych w okresie 2006 – I półrocze 2008 r**

Ilekróć w niniejszym protokole kontroli użyto określenia:

- **ustawa o NIK** - oznacza to ustawę z dnia 23 grudnia 1994 r. o Najwyższej Izbie Kontroli (j t. Dz. U. z 2001 r. nr 85, poz. 937),
- **ustawa o finansach publicznych** – oznacza to ustawę z dnia 20 grudnia 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2005 r. nr 249,poz.2104 ze zm.),
- **ustawa Prawo zamówień publicznych** – oznacza to ustawę z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2007 r. nr 223, poz. 1655 ze zm.),
- **ustawa Prawo wodne** – oznacza to ustawę z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. nr 239, poz. 2019).

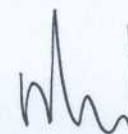
W toku kontroli ustalono, co następuje:

### **I. Powstanie i funkcjonowanie aglomeracji.**

1. Rada Miejska w Połańcu w dniu 30 marca 2005 r. Uchwałą Nr XXVIII/200/05 pozytywnie zaopiniowała Projekt Planu Aglomeracji Połaniec. W skład aglomeracji weszła Gmina Połaniec z następującymi miejscowościami: Połaniec, Rudniki, Wymysłów, Kamieniec,

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski



Zrębin, Zdzieci Nowe, Zdzieci Stare, Kraśnik, Ruszcza, Maśnik, Ruszcza Kępa, Rybitwy, Winnica, Łęg, Brzozowa, Okragła, Tursko Małe, Tursko Małe Kolonia. W Projekcie podano, że Równoważna Liczba Mieszkańców (RLM) wynosi 14.300.

W uzasadnieniu do Uchwały wskazano, że Wojewoda Świętokrzyski przystępując do wyznaczania obszarów aglomeracji o równoważnej liczbie powyżej 2.000 mieszkańców położonej w gminie lub na obszarach gmin, wystąpił z wnioskiem do Gminy Połaniec o przedstawienie propozycji planu aglomeracji. Zweryfikowana przez wojewodę propozycja planu aglomeracji przedkładana jest, zgodnie z § 4 ust.2 Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie sposobu wyznaczania obszaru i granic aglomeracji (Dz. U. z 2004 r. nr 283, poz. 2841) właściwej miejscowo Radzie Gminy do zaopiniowania jako Projekt planu aglomeracji.

Rozporządzeniem Nr 14/2005 z dnia 7 kwietnia 2005 r. Wojewoda Świętokrzyski wyznaczył aglomerację Połaniec o równoważnej liczbie mieszkańców 14.300 z oczyszczalnią ścieków w Łęgu obejmującą następujące miejscowości z terenu gminy Połaniec: Połaniec, Rudniki, Wymysłów, Kamieniec, Zrębin, Zdzieci Nowe, Zdzieci Stare, Kraśnik, Ruszcza, Maśnik, Ruszcza Kępa, Rybitwy, Winnica, Łęg, Brzozowa, Okragła, Tursko Małe, Tursko Małe Kolonia. Rozporządzenie Wojewody ukazało się w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego Nr 78 pod poz.1052. Rozporządzenie wchodziło w życie po upływie 14 od dnia ogłoszenia.

[Dowód: akta kontroli str. 4-11]

2. W opracowanym w 2005 r. przez CITEC S.A. z Katowic Projekcie „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin Połaniec, Staszów i Rytwiany” w odniesieniu do gminy Połaniec założono zbudowanie kanalizacji ciśnieniowej, podłączenie jej do sieci kanalizacyjnej oraz zainstalowanie pompowni sieciowych i przydomowych w celu podłączenia całej aglomeracji Połaniec do systemu kanalizacji. Istniejąca oczyszczalnia ścieków w Łęgu miała zostać zmodernizowana poprzez montaż nowego sita obrotowego, zakup nowej stacji transformatorowej oraz wymianę pomp, mieszadeł i dmuchaw. Ponadto zaplanowano budowę czterech oczyszczalni wód deszczowych. Gminna sieć kanalizacyjna miała zostać wyposażona w system monitorujący, obejmujący pompownie sieciowe. Firma „CITEC S.A. została wyłoniona w trybie przetargu nieograniczonego do opracowania Projektu i następnie do świadczenia pomocy technicznej Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Staszowie Spółce Gminy z o.o. pełniącemu obowiązki podmiotu odpowiedzialnego za koordynację i kontrolę grupy

BURMISTRZ

Jacek Turnowski



projektów „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin: Połaniec, Staszów i Rytwiany w ramach pomocy z Funduszu Spójności.

[Dowód: akta kontroli str. 33,255]

3. W Regulaminie Organizacyjnym Urzędu Miasta i Gminy w Połańcu ustalono, że do zadań Referatu Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska należy m. innymi koordynowanie prac związanych z sanitacją obszarów wiejskich, koordynowanie wykonawstwa inwestycji pn. „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej- wykonanie kanalizacji sanitarnej dla wiejskiej części gminy Połaniec oraz w ustalonym zakresie wykonywanie czynności nadzorczych w stosunku do Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Połańcu Sp. z o.o. W Referacie Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska powyższe zadania przypisano Głównemu specjalście ds. inwestycji proekologicznych w Referacie Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska U.M. i G. Jarosławowi Kądzieni. ( Obecnie Kierownik Referatu).

[Dowód: akta kontroli str.12-16]

3.1. Bezpośrednią realizację Kontraktu Rada Gminy powierzyła Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej w Połańcu Spółce z o.o.

Aktem notarialnym z dnia 23 czerwca 1997 r. dotychczasowe Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Połańcu zostało przekształcone w jednoosobową spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością pod nazwą Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. Całość udziałów w Spółce posiada Gmina Połaniec. Przedmiotem działalności Spółki jest między innymi świadczenie usług w zakresie:

- zaopatrzenia w wodę,
- odprowadzania i oczyszczania ścieków,
- usuwania nieczystości stałych i ciekłych,
- świadczenia usług polegających na wykonawstwie, remontach sieci i obiektów wodno - kanalizacyjnych.

[Dowód: akta kontroli str.17-25]

4. W ramach realizacji KPOŚK we wniosku o dofinansowanie z Funduszu Spójności Projektu „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej wykonanie kanalizacji sanitarnej dla Gminy Połaniec, Staszów i Rytwiany” w odniesieniu do Gminy Połaniec zaplanowano wykonanie następujących zadań inwestycyjnych:

- ułożenie ponad 55,8 km rurociągów ciśnieniowych,
- ułożenie 37,2 km przewodów tłocznych,

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski

- zainstalowanie 9,2 km przyłączy domowych,
- zainstalowanie 18 sieciowych pompowni ścieków,
- zainstalowanie 906 pompowni przydomowych,
- unowocześnienie istniejącej oczyszczalni ścieków w Łęgu,
- wybudowanie 4 oczyszczalni wód deszczowych.

Koszty ogółem przedsięwzięcia miały wynieść 6.495 tys. EURO, w tym koszty kwalifikowane 6.339 tys. EURO.

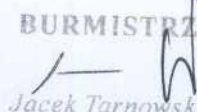
[Dowód: akta kontroli str. 50]

**4.1.** Zgodnie z wnioskiem, Projekt miał być finansowany z Funduszu Spójności Unii Europejskiej, pożyczek z Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz ze środków własnych.

W dniu 2 września 2005 r. Polska przedłożyła wniosek do Komisji Wspólnot Europejskich o przyznanie pomocy w ramach Funduszu Spójności dla Projektu „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin: Połaniec, Staszów i Rytwiany”. Komisja stwierdziła, że Projekt kwalifikuje się zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1164/94 i przyczynia się do osiągnięcia celów dotyczących ochrony środowiska naturalnego określonych w art. 174 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. W dniu 19 grudnia 2005 r. Komisja Wspólnot Europejskich na wniosek Polski wydała decyzję K(2005)5823 w sprawie przyznania pomocy w ramach Funduszu Spójności dla Projektu pod nazwą „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin: Połaniec, Staszów i Rytwiany” oznaczonego CCI/2005/PL/16/C/PE/014. Beneficjentami końcowymi według decyzji Komisji miały być podmioty działające pod nazwą:

- Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Staszowie Sp. Gminy z o.o., które w decyzji zostało wymienione jako organ odpowiedzialny za koordynację i kontrolę grupy projektów,
- Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Połańcu Sp. z o.o.
- Gmina w Rytwianach.

Decyzja Komisji Europejskiej stworzyła podstawę prawną do uzyskania przez wymienionych beneficjentów dofinansowania Projektu z Funduszu Spójności w kwocie łącznej 16.427.085 EURO odpowiadającej globalnie biorąc 79,5% wydatków kwalifikowanych Projektu wynoszących 20.663.000 EURO, przypadających do

BURMISTRZ  
  
 Jacek Tarnowski



poniesienia w latach 2006 – 2010, w tym dla gminy Połaniec 85 % od kwoty całkowitego kosztu kwalifikowanego wynoszącego 6.339.000 EURO.

Projekt obejmuje faktycznie grupę trzech projektów charakteryzujących się specyfiką w technologii i zakresie rzeczowego wykonania kanalizacji sanitarnej u beneficjentów jako podmiotów wyłącznie odpowiedzialnych za realizację poszczególnych projektów. W wyniku realizacji projektu każdy beneficjent zalicza wytworzone u niego składniki do swoich aktywów.

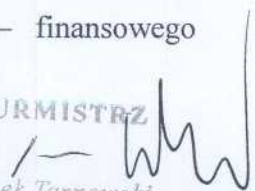
[Dowód: akta kontroli str. 26-41,50,252]

**4.2.** W dniu 30 listopada 2007 r. PGK Sp. z o.o. zawarła z Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z siedzibą w Warszawie umowę pożyczki Nr 256/2007/Wn13/OW-ok.-IS/P na dofinansowanie przedsięwzięcia inwestycyjnego: „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gminy Połaniec” w kwocie do 1.607.799 zł., lecz nie więcej niż równowartość 421.000 EURO. Oprocentowanie pożyczki strony ustaliły na 0,8 % stopy redyskontowej weksli, ustalanej przez Narodowy Bank Polski, lecz nie mniej niż 3,2 %. Pożyczkobiorca zobowiązał się przeznaczyć pożyczkę na dofinansowanie przedsięwzięcia inwestycyjnego i wykonać je do 31 grudnia 2010 r. Ponadto pożyczkobiorca zobowiązał się przedstawić pożyczkodawcy w terminie do dnia 28 lutego 2011 r. dokument potwierdzający osiągnięcie planowanego efektu ekologicznego. Zabezpieczeniem spłaty pożyczki były:

- weksel własny „in blanco” opatrzony klauzulę „ bez protestu” wraz z deklaracją wekslową,
- poręczenie wekslowe Gminy Połaniec.

[Dowód: akta kontroli str.155-165]

**4.3.** W dniu 28 grudnia 2007 r. PGK Sp. z o.o. zawarła z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Kielcach (WFOŚ i GW) umowę pożyczki Nr 153/07 na mocy której Fundusz udzielił Spółce pożyczki pieniężnej w kwocie do 1.732.900 zł z przeznaczeniem na dofinansowanie zadania Projekt 1: „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gminy Połaniec” w ramach Projektu grupowego „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin Połaniec, Staszów i Rytwiany”. Oprocentowanie pożyczki wyniosło 2,60 % w stosunku rocznym. Zgodnie z umową pożyczkobiorca winien dokonać rozliczenia kosztów kwalifikowanych zadania w odniesieniu do harmonogramu rzeczowo – finansowego

BURMISTRZ  
  
Jacek Tarnowski



stanowiącego załącznik nr 1 do umowy, w terminie do dnia 30 września 2012 r. Zabezpieczeniem spłaty pożyczki, oprocentowania i kar umownych był weksel „in blanco” z klauzulą „bez protestu” z deklaracją wekslową na kwotę 2.615.082 zł i poręczenie gminy Połaniec do powyższej kwoty. W dniu 7 sierpnia 2008 r. strony sporządziły aneks do umowy zmniejszając dotychczasową wysokość pożyczki do kwoty 1.487.669,62 zł.

[Dowód: akta kontroli str. 42-49,152-154]

5. W wyniku realizacji przedsięwzięcia ujętego w Projekcie „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gmin Połaniec, Staszów i Rytwiany” w odniesieniu do gminy Połaniec na koniec 2009 r. skanalizowane miały być wszystkie miejscowości gminy, tzn. cała aglomeracja Połaniec. Ścieki z tych miejscowości miały być odprowadzone do istniejącej oczyszczalni ścieków w miejscowości Łęg, co umożliwiłoby jej dociążenie, gdyż obecnie jest wykorzystywana w ok. 40 %.możliwej do osiągnięcia przepustowości. Osady z oczyszczalni po zagęszczeniu i higienizacji podlegają kompostowaniu i przeznaczone są na cele rolnicze. Stopień skanalizowania zwiększy się z 70 % do 98 %, osiągając poziom docelowy. Drugorzędnym celem będzie zwiększenie redukcji wytwarzanego ładunku BZT<sub>5</sub> z 56,1 % do 96,1 %.

W opracowanym do wniosku harmonogramie założono realizację Programu w okresie od dnia 1 stycznia 2006 r. do dnia 31 grudnia 2008 r., w tym procedurę przetargową w okresie od 01/2006 do 01/2007, zakup gruntów w okresie od 01/2006 do 12/2006 i realizację inwestycji w okresie od 04/2006 do 12/2008.

[Dowód: akta kontroli str.51]

6. Gmina Połaniec posiada Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego. W czasie opracowywania Wniosku o dofinansowanie Kontraktu z Funduszu Spójności Gmina miała następujące ważne Plany Zagospodarowania:

- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego wsi Winnica,
- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego wsi Ruszcza, Ruszcza Kępa i Rybitwy,
- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego wsi Maśnik.
- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla wsi : Rudniki, Wymysłów, Zrębin, Zdzieci Nowe, Kamieniec, Zdzieci Stare, Kraśnik i Połaniec – Podskalne.

W legalizacji u Wojewody Świętokrzyskiego znajdowały się następujące plany:

BURMISTRZ  
  
 Jacek Tarnowski

- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego północnej części miasta Połanica do rzeki Czarnej,
- Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego wsi: Łęg, Zawada, Brzozowa, Luszyca, Tursko Małe, Tursko Małe Kolonia.


[Dowód: akta kontroli str.51]

7. W dniu zgłoszenia wniosku o dofinansowanie Projektu z Funduszu Spójności gmina Połaniec posiadała gotową dokumentację techniczną i pozwolenia na budowę dla całego zakresu przedsięwzięcia ( tam gdzie jest to wymagane). Wyjątkiem była budowa oczyszczalni wód deszczowych, gdzie uzyskanie pozwolenia na budowę planowane było na czerwiec 2005 r. i to pozwolenie uzyskano.

Stan dokumentacji technicznej.

Zadanie	Miejscowość	Zakres zadania	Stan dokumentacji technicznej
Zadanie A	Rudniki, Wymysłów	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr P 45/04 z 23.11. 2004 r.
Zadanie B	Zrębin, Kamieniec, Zdzieci Nowe, Połaniec- Daszyn	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr P - 5/04 z 30.04. 2004 r.
Zadanie C	Kraśnik, Zdzieci Stare, Ruszcza, Rybitwy, Maśnik, Ruszcza Kępa	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr B.II.7351-P-1/05 z 17.02.2005 r.
Zadanie D	Winnica	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr P-2/04 z 27.02.2004 r.
Zadanie E	Okragła, Luszyca, Brzozowa, Tursko Małe, Tursko Małe Kolonia	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr P-14/04 z 29.06.2004 r.
Zadanie F	Połaniec - Podskale	Budowa kanalizacji sanitarnej	Pozwolenie na budowę nr B.II.B 7351-P-3/05 z 23.02.2005 r
	Wszystkie miejscowości	Monitoring sieci	Decyzja niewymagalna – urzędzenia na pompowniach
	Łęg	Unowocześnienie oczyszczalni ścieków	Pozwolenie na budowę nr P-4/05 z 10.02.2004 r. Pozostały zakres nie wymaga pozwolenia.
	Połaniec	Budowa oczyszczalni wód deszczowych	Decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego nr IM.PB-1/7331/49/04 z 2 lutego 2005 r.

Oddzielnymi decyzjami dla poszczególnych zadań Starosta Powiatowy w Staszowie zatwierdził projekty budowlane dotyczące kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami do budynków mieszkalnych. Postanowieniami z 2004 r. po dokonaniu oceny wniosku o dofinansowanie w ramach Funduszu Spójności Wojewódzki Konserwator Przyrody stwierdził, że planowane przedsięwzięcie inwestycyjne nie będzie mieć istotnego negatywnego oddziaływania na obszar Sieci Natura 2000 i obszary chronione prawem polskim.

BURMISTRZA  
  
 Jacek Tarnowski



Decyzją z dnia 29 grudnia 2005 r. Starosta Powiatu Staszowskiego udzielił PGK Sp. z o.o. pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczonych ścieków z gminnej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w m. Lęg w ilości:  $Q_{\text{śrd}} = 1800 \text{ m}^3/\text{d} - Q_{\text{maxd}} = 2340 \text{ m}^3/\text{d}$  o następujących wartościach dopuszczalnych zanieczyszczeń:

- BZT<sub>5</sub> = 25 m O<sub>2</sub>/l,
- ChZT<sub>CR</sub> = 125 mg O<sub>2</sub>/l,
- Zawiesina ogólna = 35/mg/l .

[Dowód: akta kontroli str.51-52, 230-233]

8. Aglomeracja Połaniec została utworzona na podstawie rozporządzenia Nr 14/2005 Wojewody Świętokrzyskiego z dnia 7 kwietnia 2005 r. Gmina nie przekazywała ankiet do KPOŚK i A-KPOŚK dotyczących tego Programu. Ubiegając się o utworzenie na terenie Gminy aglomeracji, Burmistrz Janusz Gil przekazał do Wydziału Środowiska i Rolnictwa ŚUW w dniu 27 stycznia 2005 r. informację dotyczącą dotychczasowego stanu skanalizowania Gminy.

[Dowód: akta kontroli str.148]

9. Zgodnie z art. 43 ust.3c ustawy Prawo wodne wójt, burmistrz lub prezydent miasta przedkłada wojewodzie corocznie, nie później niż do dnia 28 lutego, informacje zawierające: wykaz aglomeracji, informację o stanie wyposażenia aglomeracji w systemy kanalizacji zbiorczej i oczyszczalnie ścieków komunalnych, informację o postępie realizacji przedsięwzięć określonych w krajowym programie oczyszczania ścieków komunalnych i informację o ilości wytworzonych w ciągu roku Mg suchej masy osadów ściekowych w oczyszczalniach ścieków komunalnych aglomeracji oraz sposób postępowania z tymi osadami z uwzględnieniem podziału państwa na obszary dorzeczy i regiony wodne.

Za lata 2006 – 2007 PGK Sp. z o.o. powyższe informacje przesłała do Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego ( ŚUW) w określonym w ustawie terminie. W informacji zawarto dane wymagane w art. 43 ustawy Prawo wodne.

[Dowód: akta kontroli str.130-147]

10. Dane zawarte w informacjach do ŚUW były zgodne z wynikami badań wykonywanych na zlecenie PGK Sp. z o.o. przez:

- Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Kielcach w zakresie ścieków,
- Zakładu Inżynierii Środowiska EKO – PROJEKT z Pszczyny w zakresie osadów.

[Dowód: akt kontroli str.218-229]

BURMISTRZ  
  
 Jacek Tarnowski



11. We wniosku o dofinansowanie Projektu z Funduszu Spójności zaplanowano zawarcie przez Beneficjenta 2 kontraktów: na roboty budowlane i na dostawy urządzeń. Kontrakt na roboty miał zostać podzielony na 9 części zgodnie z planowanymi kierunkami budowy kanalizacji oraz z zakresem poszczególnych zadań. Wyboru oferentów miano dokonać w trybie przetargu nieograniczonego. Dla przygotowania i przeprowadzenia obu postępowań przetargowych Prezes Zarządu PGK w dniu 6 marca 2007 r. Zarządzeniem Nr 7/2007 powołał pięcioosobową Komisję Przetargową.

11.1. Wyboru wykonawcy na roboty budowlane dokonano na podstawie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej powyżej 60.000 EURO i poniżej 5.278.000 EURO, prowadzonego zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2006 r. nr 164, poz. 1163 ze zm.).

Dla potrzeb przetargu nieograniczonego na roboty budowlane CITEC opracowała Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ). Przedmiotem zamówienia było wykonanie robót obejmujących budowę kanalizacji ciśnieniowej w gminie Połaniec o łącznej długości około 93 km. Zadanie zostało podzielone na następujące części:

Nr części	Zadanie
1.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie A: Rudniki, Wymysłów
2.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie B: Zrębin, Kamieniec, Zdzieci Nowe, Połaniec –Daszyn, ul.Zrębińska
3.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie C: Kraśnik, Zdzieci Stare, Ruszcza, Rybitwy, Maśnik, Ruszcza Kępa
4.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie D: Winnica
5.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie E: Okrągła Tursko Małe, Luszycza, Brzozowa, Tursko Małe Kolonia, Łęg
6.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie F: Połaniec - Podskale
7.	Modernizacja oczyszczalni ścieków
8.	Budowa 4 oczyszczalni wód deszczowych
9.	System monitoringu pompowni ścieków sanitarnych

SIWZ nie dopuszczał składania ofert częściowych. Termin wykonania zamówienia określono na dzień 31 grudnia 2009 r. Otwarcie ofert miało nastąpić w dniu 5 czerwca 2007 r. SIWZ spełniał wymogi określone w art. 36 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych. Ogłoszenie o przetargu nieograniczonym zostało opublikowane w Biuletynie Zamówień Publicznych (BZP) Nr 72/2007 pod poz. 20821 oraz umieszczone na stronie internetowej i tablicy ogłoszeń PGK Sp. z o.o. Do przetargu zgłosiło się 8 wykonawców. Komisja

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski



przetargowa powołana przez Prezesa PGK w dniu 5 czerwca 2007 r. dokonała otwarcia 8 złożonych ofert. Na podstawie art. 85 i ust. 2 i art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych z postępowania wykluczono 4 oferentów. Komisja przetargowa wybrała ofertę Konsorcjum w składzie: Zakład Remontowo – Budowlany „ADMA” Marian Macias z Rytwian ( Lider Konsorcjum) i Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnych i Przemysłowych „INSMONT – E.BĄK” z Połanica (Wykonawca), które przedstawiło najniższą cenę, tj. 4.352.578,09 EURO brutto. Po ogłoszeniu wyniku przetargu 2 oferentów złożyło protesty, które zostały oddalone. W jednym przypadku PGK uznała protest jako bezzasadny, a w drugim przypadku protest został wniesiony po terminie. Protestujący zarzucali nieprawidłowości przy wyborze oferty, żądali wykluczenia Konsorcjum z wykonawstwa robót i ponownego rozpisania przetargu nieograniczonego. Odwołań od decyzji o rozstrzygnięciu protestu nie było. Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia zostało przekazane do UZP i opublikowane w BZP w dniu 10 września 2007 r. pod poz. 162538. Ponadto powyższe ogłoszenie ukazało się na stronie internetowej i tablicy ogłoszeń PGK Sp. z o.o.

W dniu 20 sierpnia 2007 r. PGK zawarło z Konsorcjum umowę w sprawie zamówienia publicznego – Kontrakt Nr 2005/PL/16/C/PE/014-P1na budowę systemu kanalizacji sanitarnej wraz z modernizacją oczyszczalni ścieków i budową oczyszczalni wód deszczowych w gminie Połaniec w terminie do dnia 31 grudnia 2009 r. za cenę brutto 4.352.578,09 EURO. Zarówno ustalona w umowie cena jak i termin wykonania zamówienia były zgodne z przedłożoną ofertą. W trakcie realizacji zamówienia trzema aneksami dokonano następujących zmian w umowie:

- Aneksem Nr 1/2008 z dnia 4 lutego 2008 r., w związku z wprowadzoną zmianą ustawową stawki VAT na roboty objęte kontraktem ze stawki 7 % na 22 % zwiększono wartość Kontraktu do kwoty brutto 4.830.154,28 EURO.;
- Aneksem Nr 2/2008 z dnia 30 maja 2008 r. zmieniono nazwy błędnie wykazanych w umowie miejscowości. Miejscowość „Luszczycza” zmieniono na „Luszyca”, a „Tursko Kolonia” zamieniono na „Tursko Małe Kolonia”.
- Aneksem Nr 3/2008 z dnia 30 grudnia 2008 r., w związku ze zmianą ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. nr 54, poz. 535 ze zm.) wprowadzono zapis o treści „Wykonawca zobowiązany jest do wystawiania faktur dwuwalutowych, tj. w EURO z przeliczeniem na PLN według zasad określonych w obowiązujących przepisach prawa”.

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski



**11.2.** Na potrzeby przetargu nieograniczonego na dostawę pompowni i urządzeń płuczących dla kanalizacji ciśnieniowej w gminie Połaniec CITEC opracował SIWZ. Przedmiotem zamówienia było 19 sztuk urządzeń płuczących, 18 sztuk pompowni sieciowych i 906 sztuk pompowni przydomowych. Zamawiający nie dopuszczał składania ofert częściowych. Termin wykonania zamówienia określono na dzień 31 grudnia 2008 r. Przetarg nieograniczony dotyczył dostaw o wartości szacunkowej zamówienia powyżej 211.000 EURO. Oferty winny być zgłaszane do dnia 15 maja 2007 r. SIWZ spełniał wymogi określone w art. 36 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych. Ogłoszenie o zamówieniu zostało przekazane Urzędowi Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich w dniu 23 marca 2007 r., opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod nr 2007/S58-071390 w dniu 23 marca 2007 r. oraz umieszczone na stronie internetowej i tablicy ogłoszeń PGK Sp. z o.o.. Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało unieważnione w dniu 6 kwietnia 2007 r., tj. przed upływem terminu składania ofert. Powodem unieważnienia postępowania był fakt, że PGK błędnie określił warunki udziału jakie powinien spełniać wykonawca w zakresie zdolności technicznej. Postępowanie obarczone było wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy. Ponowne ogłoszenie o zamówieniu zostało przekazane Urzędowi Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich w dniu 10 kwietnia 2007 r. oraz opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod nr 2007/S72-087899 w dniu 13 kwietnia 2007 r. Komisja przetargowa postępowanie o udzielenie zamówienia unieważniła w dniu 23 sierpnia 2007 r. Powodem unieważnienia był fakt, że cena najkorzystniejszej nie odrzuconej oferty przewyższała kwotę jaką zamawiający mógł przeznaczyć na udzielenie zamówienia – art. 93 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych.

W dniu 12 września 2007 r. PGK po raz trzeci przekazała ogłoszenie o zamówieniu Urzędowi Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich, które zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod nr 2007/S178-217588 w dniu 15 września 2007 r. Termin składania ofert ustalono na dzień 16 października 2007 r. W obowiązującym terminie złożyło 4 wykonawców, z których Komisja przetargowa wybrała ofertę Konsorcjum firm: Grundfos Pompy Sp. z o.o. z Baranowa i „Eko- System-Polska” z Jasionki. Konsorcjum to oferowało najniższą cenę, tj. 1.998.000 EURO brutto. Do decyzji Komisji przetargowej protest zgłosiło 2 oferentów. Protest uznano za bezzasadny i odrzucono w całości. W protestach wskazywano na rzekome nieprawidłowości w pozostałych ofertach, żądano powtórzenia przetargu i powierzenia wykonawstwa składającym protest. Zgłaszający protest

BURMISTRZ  
  
Jacek Tarnowski



oferenci odwołali się od decyzji PGK do Prezesa UZP. W dniu 27 grudnia 2007 r. Zespół arbitrów UZP oddalił oba odwołania.

Ogłoszenie o wyniku przetargu zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod nr 5022/2008 w dniu 1 lutego 2008 r. oraz na stronie internetowej i tablicy ogłoszeń PGK Sp. z o.o.

W dniu 17 stycznia 2008 r. PGK zawarło z Konsorcjum umowę Nr 2005/PL/16/C/PE/014-P2 na dostawę do dnia 31 grudnia 2008 r. 19 sztuk urządzeń płuczących, 18 sztuk pompowni sieciowych i 906 sztuk pompowni przydomowych za cenę 1.998.000 EURO brutto. Termin dostawy i cena były zgodne ze zgłoszoną ofertą. Dostawy urządzeń i płatności za nie miały być realizowane wg ustalonego w umowie harmonogramu. W trakcie realizacji zamówienia do umowy sporządzono 3 następujące aneksy:

- Aneks Nr 1 w dniu 10 marca 2008 r. - dokonano zmiany kolejności poszczególnych dostaw.
- Aneks Nr 2 w dniu 14 kwietnia 2008 r. - dokonano zmiany prowadnic w pompowniach sieciowych umożliwiającą obsługę pomp z poziomu „0” oraz ujednoczenie systemu sterowania przepompowni sieciowych, zgodnie z oczekiwaniem Zamawiającego.
- Aneks Nr 3 w dniu 19 grudnia 2008 r. – dokonano zmiany terminu rozruchu końcowego urządzeń z dnia 19 grudnia 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. oraz terminu realizacji umowy z dnia 31 grudnia 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. Dokonując zmian w aneksie powołano się na § 18 ust. 1 umowy, w którym stwierdza się, że wykonanie rozruchu końcowego urządzeń powiązane jest z zakończeniem realizacji Kontraktu P1. W uzasadnieniu podano, że aktualne zaawansowanie prac montażowych Wykonawcy Kontraktu P1 uniemożliwia zakończenie rozruchu dostarczonych już urządzeń w wymaganym terminie.

Ponadto aneksem wprowadzono do umowy następujący zapis: „Walutą rozliczenia kontraktu jest EURO. Faktury wystawiane są w EURO i przeliczane na PLN według zasad określonych w obowiązujących przepisach prawa.

[Dowód: akta kontroli str. 53-56]

W złożonym wyjaśnieniu Kierownik Referatu Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska UM i G Jarosław Kądziera stwierdził, że *główną ideą zróżnicowania terminów realizacji kontraktów była potrzeba wcześniejszego wykonania dostaw urządzeń celem ich montażu przez wykonawcę kontraktu P1. Powyższy aneks sporządzono w oparciu o art.18 ust.*

BURMISTRZ  
Jacek Tarnowski



*I umowy. Wykonanie rozruchu końcowego urządzeń powiązane jest z zakończeniem realizacji kontraktu P1, a aktualne w tym czasie zaawansowanie prac montażowych uniemożliwiło zakończenie rozruchu dostarczonych już urządzeń w wymaganym terminie. Strony umowy zgodnie potwierdziły, iż w zakresie realizacji dotychczasowych zadań objętych umową nie wnoszą wobec siebie żadnych roszczeń.*

[Dowód: akta kontroli str. 269]

**12.** Terminy zakończenia zadań określonych w umowach zawartych z wykonawcami przedstawiały się następująco:

- Umowa – kontrakt Nr 2005/PL/16/C/PE/014 P1 : Budowa systemu kanalizacji sanitarnej wraz z modernizacją oczyszczalni ścieków i budową oczyszczalni wód deszczowych w gminie Połaniec - termin zakończenia realizacji 31 grudnia 2009 r.
- Umowa Nr 2005/PL/16//C/PE/014- P2: Dostawa i rozruch technologiczny wstępny i końcowy pompowni i urządzeń płuczących dla kanalizacji ciśnieniowej w Połańcu oraz przeszkolenie pracowników oddelegowanych przez Zamawiającego w zakresie eksploatacji i obsługi dostarczonych urządzeń – termin zakończenia realizacji 31 grudnia 2008 r.

Dla obu umów sporządzone zostały harmonogramy rzeczowo – finansowe. W trakcie realizacji umów dokonano korekt powyższych harmonogramów, które nie wpłynęły na koszt i termin zakończenia robót określone w umowach.

**13.** W czasie przeprowadzania kontroli wszystkie zadania inwestycyjne objęte kontraktami P1 i P2 z wykonawcami były rozpoczęte, w tym większość z nich została już zakończona. Stopień realizacji powyższych zadań przedstawiono w dalszej części protokołu kontroli.

**14.** W latach 2007 – 2008 kontrola wewnętrzna UM i G nie przeprowadzała kontroli zagadnień związanych z realizacją KPOŚK.

W złożonym oświadczeniu Burmistrz Połańca Jacek Tarnowski stwierdził, że *Kierownik Referatu Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska U.M. i G. Jarosław Kądziała w ramach zajmowanego stanowiska służbowego prowadzi bieżącą kontrolę nad realizacją zadania „Sanitacja rzeki Czarnej Staszowskiej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla gminy Połaniec”. Wyżej wymieniony każdorazowo uczestniczy w cotygodniowych naradach organizowanych przez Jednostkę Realizującą Projekt (JRP)*

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski

w sprawie realizacji Projektu (łącznie dla trzech gmin). Realizowane zadanie monitorowane jest na bieżąco przez Zastępcę Burmistrza, który odpowiada za sprawy inwestycyjne Gminy.

[Dowód: akta kontroli str. 270]

**14.1.** Na zlecenie Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Staszowie wymienionego w Decyzji Komisji Europejskiej jako odpowiedzialnego za koordynację i kontrolę grupy projektów Zespół Biegłych Rewidentów „FK EKSPERT” Sp. z o.o. z Tarnobrzega przeprowadził za lata 2006 – 2007 dwukrotnie audyt finansowy dla Projektu Funduszu Spójności CCI/2005/PL/16/C/PE/014 dotyczącego sanitacji rzeki Czarnej Staszowskiej. Badaniem objęto: procedury zarządzania i kontroli Projektu, zasady rachunkowości, księgi rachunkowe, plany finansowania i raporty z postępu realizacji Projektu, wszystkie wydatki kwalifikowane, wyciągi bankowe oraz dowody wydatków kwalifikowanych, dowody z przekazywania raportów z postępu realizacji Projektu z zakresu wydatków kwalifikowanych do NFOŚ i GW oraz archiwizowanie dokumentów.

W opinii z audytu za rok 2007 sporządzonej w dniu 14 kwietnia 2008 r. Biegły Rewident nie stwierdził nieprawidłowości w odniesieniu do Gminy Połaniec w zagadnieniach objętych audytem.

[Dowód: akta kontroli str.246-248]

## II. Sieć kanalizacyjna.

**Tabela Nr 1 - Stan sieci kanalizacyjnej w wyniku realizacji KPOŚK.**

Nazwa gminy	( w km)							
	Długość sieci kanalizacyjnej wybudowanej i zmodernizowanej w poszczególnych gminach aglomeracji							
	do 31.12.2005 r.		w 2006 r.		w 2007 r.		Do 30.06.2008 r.	
	( km)							
	W1	M2	W1	M2	W1	M2	W1	M2
Połaniec	33,8	-	-	-	-	-	93,0	-

<sup>1</sup> W – sieć kanalizacyjna wybudowana,

<sup>2</sup> M – sieć kanalizacyjna zmodernizowana

[Dowód: akta kontroli str.149]

Realizacja kontraktów ( umów) na sanitację rzeki Czarnej Staszowskiej w odniesieniu do gminy Połaniec na dzień 30 czerwca 2008 r. i na dzień 22 grudnia 2008 r. przedstawiała się następująco:

BURMISTRZ  
  
 Jacek Tarnowski



1. *Kontrakt P -1 „Budowa systemu kanalizacji sanitarnej wraz z modernizacją oczyszczalni ścieków i budowa oczyszczalni wód deszczowych w gminie Połaniec.”*

Na podstawie Raportów miesięcznych sporządzanych przez Inżyniera Kontraktu ustalono, że na dzień 22 grudnia 2008 r. wykonane zostało 90.731 mb sieci kolektorów kanalizacji ciśnieniowej, co stanowiło 98,25 % wielkości planowanej. Na koniec I półrocza 2008 r. zaawansowanie powyższych robót wynosiło 82,0 %.

( mb)

Nr części	Zadanie	Planowane wykonanie	Wykonanie 30.06.2008 r.	Wykonanie 31.12.2008 r.
1.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie A: Rudniki, Wymysłów	9.765	9.765	9.765
2.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie B: Zrębin, Kamieniec, Dzieci Nowe, Połaniec –Daszyn, ul. Zrębińska	17.774	14.612	17.774
3.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie C: Kraśnik, Dzieci Stare, Ruszcza, Rybitwy, Maśnik, Ruszcza Kępa	34.520	33.197	34.520
4.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie D: Winnica	3.688	2.593	3.688
5.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie E: Okrągła Tursko Małe, □uszyca, Brzozowa, Tursko Małe Kolonia, Łęg	25.187	19.536	23.572
6.	Budowa systemu kanalizacji sanitarnej Zadanie F: Połaniec – Podskale	1.412	1.412	1.412

Na dzień 22 grudnia 2008 r. zamontowano:

- 18 szt. pompowni sieciowych, co stanowi 100 %,
  - 876 szt. studzienek przepompowni przydomowych, co stanowi 96,7 %,
  - 673 szt. skrzynek przy studzienkach przepompowni przydomowych, co stanowi 74,3 %,
- Uruchomiono 590 szt. przepompowni przydomowych, co stanowi 65,1 %.

Prowadzone są prace w części 7 „Modernizacja oczyszczalni ścieków” – montaż przewodnic, montaż mieszadeł, prace przy dyfuzorach, wymiana barierki na piaskowniku, odbiór napowietrzaczy i mieszadeł, prace przygotowawcze związane z wymianą dmuchaw, prace przygotowawcze związane z uruchomieniem reaktora biologicznego nr 1, prace przygotowawcze związane z wymianą pomp.

W części 8 „Oczyszczalnie wód deszczowych” roboty zakończono.

W części 9 „System monitoringu pompowni ściekowych ściekowych” roboty są kontynuowane, w tym wykonywano programowanie sterowania.

[Dowód: akta kontroli str.167-201]

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski

1. *Kontrakt P -2 dostawy pompowni i urządzeń płuczących dla kanalizacji ciśnieniowej.*

Realizację dostaw urządzeń przedstawiono w niniejszym zestawieniu:

( szt)

L.p.	Nazwa urządzenia	Planowane dostawy	Wykonanie 30.06. 2008 r.	Wykonanie 31.12 2008 r.
1.	Pompownie przydomowe	906	519	906
2.	Przepompownie sieciowe	18	17	18
3.	Stacje płukania	19	3	19

Planowane dostawy urządzeń zostały zrealizowane w 100%. Do końca grudnia 2008 r. uruchomiono 640 pompowni przydomowych. Do zakończenia pozostały rozruchy urządzeń dostarczonych w ramach kontraktu. W dniu 18 grudnia 2008 r. dokonano odbioru końcowego dwóch pierwszych partii dostaw, tj. 206 sztuk pompowni przydomowych oraz jednej pompowni sieciowej. Na tę okoliczność sporządzono protokoły Nr P2/POK/01 i Nr P2/POK/02.

W związku z nieprzygotowaniem przez wykonawcę Kontraktu P1 pompowni przydomowych do rozruchu w dniu 19 grudnia 2008 r. podpisany został aneks do umowy Nr 2005/PL/16/C/PE/0-14-P2 wydłużający czas dokonania rozruchu końcowego do dnia 30 czerwca 2009 r. Zgodnie z umową wykonawca kontraktu P1 miał zakończyć roboty do dnia 31 grudnia 2009 r. Brak zsynchronizowania zakończenia robót objętych oboma kontraktami na etapie opracowania wniosku o dofinansowanie i następnie w sporządzonych SIWZ i zawartych umowach spowodował, że wykonawca Kontraktu P2 po zrealizowaniu dostaw urządzeń nie mógł ich w pełni zainstalować i dokonać rozruchu do końca 2008 r. Zgodnie z umową i podpisanym aneksem nie wpłynie to jednak na ostateczny termin oddania całej inwestycji kanalizacyjnej oraz na jej koszt.

[Dowód: akta kontroli str. 201-214]

Na podstawie art. 29 pkt2 f ustawy z dnia 23 grudnia 1994 r. o Najwyższej Izbie Kontroli, kontroler zażądał od wykonawców umów na realizację kanalizacji sanitarnych i na dostawę urządzeń pisemnych informacji dotyczących następujących zagadnień:

1. Czy w trakcie dotychczasowej realizacji Umów –Kontraktów zamawiający, tj. PGK w Połańcu Sp. z o.o. w pełni wywiązywało się z przyjętych obowiązków wynikających z umowy w zakresie dostarczenia wymaganej dokumentacji technicznej i projektowej oraz finansowania prowadzonych robót.

BURMISTRZA  
Jacek Tarnowski



2. Czy w trakcie prowadzonych robót zaistniały okoliczności, które mogą mieć wpływ na opóźnienie prac w stosunku do przyjętych w umowie terminów.
3. W jakim terminie Konsorcjum przewiduje zakończenie robót objętych umową i przekazanie sieci kanalizacyjnej do eksploatacji.

[Dowód: akta kontroli str.215-215]

W udzielonej odpowiedzi „Konsorcjum ZR-B „ADMA” Marian Macios Rytwiiany i PISIP „Insmont” Edward Bąk Połaniec stwierdziło, że:

- PGK w Połańcu Sp. z o.o. w trakcie realizacji Kontraktu w pełni wywiązywało się z przyjętych obowiązków wynikających z umowy w zakresie dostarczenia wymaganej dokumentacji technicznej i projektowej oraz finansowania prowadzonych robót,
- w trakcie robót nie zaistniały okoliczności mogące mieć wpływ na opóźnienie prac w stosunku do przyjętych w umowie terminów,
- Konsorcjum przewiduje zakończenie prac na zadaniach ( częściach) 1,2,3,4,5,6,8,9 do dnia 30 kwietnia 2009 r., a w przypadku zadania 7 „Modernizacja oczyszczalni ścieków) - do dnia 30 czerwca 2009 r.

Z powyższej informacji wynika, że Konsorcjum planuje zakończyć realizację całego zadania w terminie krótszym o pół roku od wynikającego z zawartej umowy.

[Dowód: akta kontroli str.217]

Działając w imieniu Konsorcjum Regionalny Kierownik ds. sprzedaży Grundfos Pompy Sp. z o.o. Tadeusz Furman w udzielonej odpowiedzi stwierdził, że:

- w czasie trwania umowy PGK w Połańcu Sp. z o.o. w pełni wywiązuje się z przyjętych obowiązków wynikających z umowy,
- w trakcie realizacji kontraktu, z uwagi na nieudostępnienie Konsorcjum frontu robót (nieprzygotowanie niektórych przepompowni do uruchomienia) przed upływem pierwotnego terminu zakończenia kontraktu P2, tj. 31 grudnia 2008 r., zaistniała konieczność zmiany tego terminu. Zmiana ta została wprowadzona w dniu 19 grudnia 2008 r. aneksem do umowy.
- dostawy urządzeń objętych umową zostały zrealizowane w planowanym terminie. Zakończenie przekazywania do eksploatacji pozostałej części przepompowni przydomowych przewidziane jest do dnia 30 czerwca 2009 r. z możliwością skrócenia tego terminu do dnia 30 kwietnia 2009 r. w zależności od udostępnienia dla

BURMISTRZ

icek Tarnowski

- Konsorcjum frontu robót przez zamawiającego.

[Dowód: akta kontroli str. 234]

**Tabela Nr 2 -Odprowadzanie ścieków w aglomeracji w poszczególnych latach badanego okresu.**

Nazwa gminy	Ilość mieszkańców korzystających z sieci kanalizacyjnej			Ilość ścieków odprowadzanych siecią kanalizacyjną (tys. m <sup>3</sup> /rok)			Ilość mieszkańców korzystających z taboru asenizacyjnego			Ilość ścieków odprowadzanych taborem asenizacyjnym ( tys. m <sup>3</sup> /rok)		
	2006 r.	2007 r.	do 30 czerwca 2008 r.	2006 r.	2007 r.	do 30 czerwca 2008 r.	2006 r.	2007 r.	do 30 czerwca 2008 r.	2006 r.	2007 r.	do 30 czerwca 2008 r.
Połaniec	8.700	8.700	8.700	467,5	400,0	204,9	3.800	3.800	3.800	5	4	2

Po zakończeniu realizacji Kontraktu w 2009 r. :

- z sieci kanalizacyjnej będzie mogło korzystać 12.500 mieszkańców Gminy Połaniec,
  - dla około 2 % mieszkańców będzie w dalszym ciągu korzystało z taboru asenizacyjnego.
- Przewidywana ilość odprowadzonych ścieków taborem asenizacyjnym wynosi ok. 2.000 m<sup>3</sup> rocznie,
- wg stanu na dzień 31 grudnia 2008 r. gmina Połaniec posiadała 12.246 mieszkańców.
- W mieście Połaniec zamieszkiwało 8.618 osób i na terenie wiejskim 3.628 osób.

[Dowód: akta kontroli str.150]

### III. Oczyszczalnie.

BURMISTRZ

Tadek Tarnowski




**Tabela Nr 3 – Oczyszczalnie ścieków - efekty uzyskane w wyniku realizacji KPOŚK.**

Lokalizacja Gmina Rodzaj oczyszczalni	Przepustowość Projektowana/ uzyskana		Ilość przyjmowanych ścieków - ogółem doprowadzanych system kanalizacyjnym/ taborem asenizacyjnym			Ilość ścieków dowożonych taborem asenizacyjnym			Ilość oczyszczonych ścieków			% redukcji								
	m <sup>3</sup> /d	RL M	m <sup>3</sup> /d			m <sup>3</sup> /d			m <sup>3</sup> /d			BZT 5 <sup>1</sup>			Nog <sup>2</sup>			Pog <sup>3</sup>		
			2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Połaniec	2600	14300	1088	1279	1095	16	20	16	1088	1279	1095	95,4	91,1	93,2	78,7	81,8	63,9	90,2	85,1	90,8

- 1). BZT5 – miara BZT5, liczba wyrażająca wielokrotność ładunku zanieczyszczeń w ściekach w stosunku do jednostkowego ładunku zanieczyszczeń odprowadzanych od jednego mieszkańca 1 RLM oznacza ładunek organiczny ulegający biodegradacji wyrażony pięciodobowym biochemicznym zapotrzebowaniem tlenu (BZT5) w ilości 60 g tlenu na dobę.
- 2). Nog – azot ogólny,
- 3) Pog – fosfor ogólny.

[Dowód: akta kontroli str. 151]

BURMISTRZ  
Jacek Tarnowski



-19-

W złożonej na podstawie art. 29 pkt 2 f ustawy o NIK informacji Kierownik Zakładu Wodociągów, Kanalizacji i Oczyszczalni Ścieków PGK Sp. z o.o. Jacek Nowak stwierdził, że:

1. Sieć kanalizacyjna w gminie Połaniec istniejąca na koniec 2005 r. w ilości 33 400 mb spełniała założenia KPOŚK. Sieć zbudowana jest głównie z PCV, poliestru, żeliwa i kamionki. Większość przewodów kanalizacyjnych ma 25 – 30 lat, tylko niewielka ilość przewodów wybudowano w ostatnich latach. Odprowadzenie ścieków w mieście odbywa się w systemie kanalizacji rozdzielczej. System kanalizacji sanitarnej pracuje w układzie grawitacyjno – pompowym doprowadzonym do istniejącej mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków, zlokalizowanej we wsi Łęg w gminie Połaniec.
2. Oczyszczalnia w Łęgu przystosowana jest do pełnego odbioru ścieków z aglomeracji. Oczyszczalnia została oddana do użytku w 1998 r. Przepustowość projektowana obiektu wynosi  $Q_{sd} = 2\ 600\ m^3/d$ ,  $Q_{maxd} = 3\ 380\ m^3/d$ . Zasadniczym elementem oczyszczalni jest reaktor biologiczny pracujący w oparciu o proces trójfazowy (BARDENPHO) z wysokoefektywnym zintegrowanym usuwaniem związków węgla, azotu i fosforu w metodzie osadu czynnego z przeróbką osadów ściekowych. Z części mechanicznej wyposażonej w kratę schodową, ścieki poprzez piaskowniki przepływają do reaktora biologicznego a następnie do osadnika wtórnego, skąd poprzez przelew pilasty są zrzucane do kolektora zrzutowego. Osad nadmierny w zagęszczaczu grawitacyjnym jest odwadniany przy pomocy prasy taśmowej typu BIOWOGAZ. Następnie osad odwodniony higienizowany jest wapnem.
3. Planowane do realizacji prace modernizacyjne na oczyszczalni ścieków w Łęgu nie powodują zmiany obecnie stosowanej technologii. Oczyszczalnia przystosowana jest do pełnego odbioru ścieków z aglomeracji.
4. W wyniku realizacji Projektu skanalizowane zostaną wszystkie miejscowości gminy – cała aglomeracja Połaniec. Ścieki z tych miejscowości zostaną odprowadzone do istniejącej oczyszczalni w Łęgu, co umożliwi jej dociążenie, gdyż obecnie jest wykorzystywana w ok. 40 % możliwej do osiągnięcia przepustowości. Gospodarka osadowa jest uregulowana i zgodna z przepisami Unii Europejskiej.

[Dowód: akta kontroli str. 235-236]

BURMISTRZ

Jacek Tarnowski



## IV. Nakłady finansowe na realizację KPOŚK.

Tabela Nr 4 – Nakłady finansowe na realizację KPOŚK w aglomeracji.

Źródło finansowania	tys. EURO/tys. zł							
	Do 31.12.2005 r.		2006 r.		2007 r.		I półrocze 2008r.	
	SK <sup>1</sup>	OŚ <sup>2</sup>	SK <sup>1</sup>	OŚ <sup>2</sup>	SK <sup>1</sup>	OŚ <sup>2</sup>	SK <sup>1</sup>	OŚ <sup>2</sup>
Środki własne	-	-	1,9	-	-	-	294,4	-
Środki budżetowe	-	-	-	-	-	-	-	-
Środki zagraniczne	Fundusz ISPA	-	-	-	-	-	-	-
	Fundusz Spójności	-	-	-	-	-	1.199,4	145,9
Fundusze ekologiczne	-	-	-	-	-	-	-	-
Inne źródła finansowania	-	-	-	-	-	-	-	-

<sup>1</sup> SK - sieć kanalizacyjna,

<sup>2</sup> OS - oczyszczalnie ścieków,

[Dowód: akta kontroli str.239]

Przewidywane całkowite wydatki związane z realizacją Projektu 1 „Sanitacja rzeki Czarnej – wykonanie kanalizacji sanitarnej dla Gminy Połaniec” przedstawiają się następująco:

( wykonanie w zł)

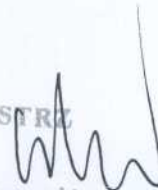
Wyszczególnienie	Decyzja Komisji Europejskiej	Wykonanie	Różnica
Wydatki kwalifikowane, w tym:	25.546.170	22.929.397	- 2.616.722
Kontrakt P1	14.879.969	15.473.942	+ 593.974
Kontrakt P2	9.578.101	6.599.950	- 2.978.150
Usługowe	1.071.980	847.689	- 224.290
Wykup gruntów	16.120	7.814	- 8.305
Wydatki niekwalifikowane	992.708	865.894	- 126.915
<b>Ogółem</b>	<b>26.538.878</b>	<b>23.795.291</b>	<b>- 2.743,359</b>

Przewidywane wykonane wydatki będą niższe o 2.743.359 zł od wydatków określonych w decyzji Komisji Wspólnot Europejskich.

Źródłami sfinansowanie Projektu są:

- Fundusz Spójności – 19.489.987 zł,
- NFOŚ i G.W. ( pożyczka inwestycyjna) - 1.607.799,00 zł,
- WFOŚ i GW. ( pożyczka inwestycyjna) – 1.487.669,62 zł,
- Środki własne Gminy - 343.940,96 zł,

**Razem wydatki kwalifikowane - 22.929.397,02 zł.**

BURMISTRZ  
  
 Marek Tarnowski

Wydatki niekwalifikowane w łącznej kwocie 865.893,86 zł są finansowane z pożyczek inwestycyjnych NFOŚ i GW i WFOŚ i GW. oraz ze środków własnych Gminy.

[Dowód: akta kontroli str.237-245]

Kontrolujący poinformował Pana Jacka Tarnowskiego Burmistrza Miasta i Gminy w Połańcu o przysługującym mu prawie:

- zgłoszenia przed podpisaniem protokołu kontroli, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego protokołu pisemnych, umotywowanych zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w protokole kontroli ( art. 55 ust. 1 i 2 ustawy o NIK);
- odmowy podpisania niniejszego protokołu kontroli z jednoczesnym obowiązkiem złożenia na tę okoliczność, w terminie 7 dni, wyjaśnień dotyczących przyczyn odmowy podpisania protokołu ( art.57 ust. ustawy o NIK);
- złożenia z własnej inicjatywy na piśmie dodatkowych wyjaśnień co do przyczyn i okoliczności powstania nieprawidłowości opisanych w niniejszym protokole w terminie uzgodnionym z kontrolerem ( art.59 ust. 2 ustawy o NIK).

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu do rejestru ewidencji kontroli UM i G pod poz.6/2008.

**Połaniec, dnia 26 stycznia 2009 r.**

**Gł. Specjalista k.p.**  
**Edward Wójtowicz**

**Połaniec, dnia 26 stycznia 2009 r.**

**Burmistrz**  
**Miasta i Gminy w Połańcu**  
**Jacek Tarnowski**

W dniu 26 stycznia 2009 r. jeden egzemplarz protokołu kontroli wręczono Burmistrzowi Miasta i Gminy w Połańcu Panu Jackowi Tarnowskiemu.

[Dowód: akta kontroli str. 271]

BURMISTRZ  
*Jacek Tarnowski*